

BREV FRA EVELYN FISKVIK (OLAS DATTER), ROSENBORSGT.14, TRONDHEIM, DATERT 11. MARS-1948, TIL FRU ALMA WILLSON, BOX 166, DELL RAPIDS, SO. DAKOTA, U.S.A. TO GRØNNE 10-ØRES FRIMERKER HVOR DET STÅR – POSTFØRER FRA 1700 ÅRENE (BILDE AV MANN MED LUE OG RYGGSEKK) – ØVERST STÅR DET NORGE 1647 POST 1947. TO BRUNE 50-ØRES FRIMERKER MED TEKSTEN HVALFANGST, SVEND FOYN1809, OG TEKSTEN NORGE 1647-1947 ØVERST. DISSE FRIMERKENE ER TO AV 11 FRIMERKER SOM KOM UT 15. APRIL -1947 I FORBINDELSE MED POSTVERKETS 300-ÅRSJUBILEUM (1647-1947). BLANDT BREVENE FRA JOHAN HOLM'S FAMILIE I NORGE ER TILSAMMEN 10 AV JUBILEUMS-FRIMERKENE REPRESENTERT, MENS ETT (55 ØRE) MANGLER.

Trondheim 11/3-48

Kjære Alma!

Hjertelig takk for sengespreder og brev. Fikk den igår. Den var virkelig helt flott og så passet den så fint til det andre som jeg har.

Nu har jeg vært og undersøkt om smør form, men det er ikke og få tak i. Kanskje det finns oppe i fjellbygdene på setrene, men ikke i butikkerne. Var det ikke noget annet jeg kunde sende dig i stedet. Du må skrive og si noget. Det finns jo andre treeting håndarbeidet med innarbeidet domkirken eller noget slikt på. Finn på noget og skriv til mig om det.

Brullypet vårt blev holdt på landet stationen innenfor Stjørdal en halv mil lengere omtrent. Skatval heter det, og er Jon hjemsted. Tante Laura kom ikke, men onkel Aksel var en stund. Det var fint vær og sne og sol. Kirken ligger bare 7 min var hjemmet til Jon. Nogen brudepiker hadde jeg ikke og blomsterpiker brukes ikke her. Svigerfar er organist der inne vært det siden han var 14 år. Hornmusikken var også møtt frem i kirken så dem spilte både før og efter. Lommeduken jeg fikk fra Grace brukte jeg til å bære brudebuketten i. Det er helt nydelig. Vielsen fåregikk kl. 13 også var det middag når vi kom fra kirken. Vi spiste i et hus og musikk-korpset spilte hele kvelden og natten. Det var kaffe og kaker, tårnkake som vi sier frukt, dessert og kveldsmat. Svigerforeldrene mine lavet et virkelig hyggelig og fint brullup. Det er jo bruden som bruker holde det, men da det var mere plass der inne, blev det der. Var ca. en 50-60 gjester. Mor og far og nogen av de nærmeste reiste ikke før kvelden efter.

Far var på Stjørdal nu en dag, men han klager stadig over at han har ondt her og der, gikt og alt mulig. Plages med bronkitt gjør både mor og far om vinteren, men ellers er dem nu ganske kjekk.

Sender dere brudebildet av oss. Vi er nu slikt nogenlunde lik oss.

Hils Grace og dine andre barn så meget. Skal hilse så meget fra Jon og alle hjemme.

Beste hilsen Evelyn!

LETTER FROM EVELYN FISKVIK (OLA'S DAUGHTER), ROSENBORSGT. 14, TRONDHEIM, DATED MARCH 11 – 1948, TO FRU (MRS.) ALMA WILLSON, BOX 166, DELL RAPIDS, SO. DAKOTA, U.S.A. THE ENVELOPE HAS TWO 10 ØRE STAMPS PICTURING A POSTMAN FROM THE 1700'S, AND TWO BROWNISH 50 ØRE STAMPS PICTURING A WHALER AND THE TEXT "WHALING SVEND FOYN 1809 1894". THESE STAMPS ARE TWO STAMPS OF A SERIES OF 11 THAT CAME OUT APRIL 15-1947 TO COMMEMORATE 300 YEARS OF POSTAL SERVICES. ALL OF THEM EXCEPT ONE ARE REPRESENTED AMONG THE LETTERS FROM JOHN'S FAMILY IN NORWAY. (THE 55 ØRE ONE IS MISSING).

Trondheim 11/3-48

Many thanks for the bedspread and letter. Received it yesterday. It was really just beautiful and also it matched the other things I have so nicely. I've been out inquiring about the butter mold, but they're not to be found. Maybe they can be found in the mountain villages on the mountain farms, but not in the stores. Isn't there anything else I could send you instead. You must write and tell me something. There are other wooden things made by hand with the cathedral or something like that carved into them. Think of something and write to me about it. Our wedding was held in the country at the next station further inland from Stjørdal about half a mile further in. It's called Skatval, and is Jon's home place. Aunt Laura didn't come, but uncle Aksel was there for a while. The weather was nice with snow and sun. The church is only 7 min from Jon's home. I didn't have any bridesmaids and flower girls are not used here. My father in law is an organist in there has been since he was 14 years old. The brass band also came to the church so they played both before and after. The handkerchief I got from Grace I used to carry my bouquet in. That's just gorgeous. The wedding took place at one o'clock and then there was a dinner when we came back from the church. We ate at a house and the brass band played all evening and all night. There was coffee and cakes, tower cake as we call it \* (*see note at the bottom of this page*) fruits, dessert and an evening meal. My parents in law made a really pleasant and nice wedding. It's usually the bride who does it, but since there was more room in there, it ended up there. There were about 50-60 guests. Mother and father and some of the closest relatives didn't leave until the next evening. Father went to Stjørdal the other day, but he's constantly complaining about hurting here and there, arthritis and all kinds of things. Both he and mother are bothered with bronchitis in the wintertime, but otherwise they're doing quite well. I'm sending you our wedding picture. We just about look like ourselves. Say hello to Grace and your other children. Jon and everyone here send their best regards.

Best wishes Evelyn!

- *"Tower cake" or "tårnkake", usually called "kransekake" these days, is a traditional cake made out of a marzipan like paste (almond paste), shaped into various sized rings, which are then baked. Each ring is placed on top of another to form a tower, a large ring at the bottom, then smaller and smaller, with a tiny one at*

*the top. Small Norwegian flags are pinned into the cake. This is a cake for very special occasions only, like weddings, confirmations etc., as it's quite time consuming to make.*